RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK.

A R R E S T

nr. 191.473 van 16 maart 2009
in de zaak A. 185.813/XIV-29.966.

In zake : XXX,
die woonplaats kiest bij
advocaat S. MICHOLT,
kantoor houdende te 8000 BRUGGE,
Maria van Bourgondiëlaan 7B

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door
de minister van Binnenlandse Zaken,
thans de minister van Migratie- en Asielbeleid.

DE Wnd. VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat XXX, van Iraakse nationaliteit, op 12 november 2007 heeft ingediend om de vernietiging te vorderen van het arrest nr. 2657 van 16 oktober 2007 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op de beschikking nr. 1779 van 21 december 2007 waarbij het cassatieberoep toelaatbaar wordt verklaard;

Gelet op artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatie-procedure bij de Raad van State;

Gezien de regelmatig gewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag opgemaakt door eerste auditeur-afdelingshoofd R. VANDER ELSTRAETEN, op grond van artikel 16 van voormeld koninklijk besluit;

Gelet op de kennisgeving van dat verslag aan de partijen;

Gelet op de beschikking van 11 juli 2008 waarbij de terechtzitting bepaald wordt op 10 september 2008;

Gehoord het verslag van staatsraad C. ADAMS;

Gehoord de opmerkingen van advocaat H. VAN NIJVERSEEL, die loco advocaat S. MICHOLT verschijnt voor de verzoekende partij en van advocaat S. FIERENS, die loco advocaat C. DECORDIER verschijnt voor de verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van auditeur M. VAN LIMBERGEN;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

1. Overwegende dat de verzoekende partij een enig middel aanvoert, dat luidt als volgt:

> "Schending van de rechten van verdediging
> Schending van artikel 36/60 Vreemdelingenwet
> De hoorzitting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen had plaats op 1 oktober 2007.
> De verzoekende partij was aanwezig.
> In het verzoekschrift tot nietigverklaring was de aanwezigheid van een tolk Arabisch tijdens de gehoorzitting gevraagd, overeenkomstig artikel 36/69 §1 tweede lid ten 5de van de
> De verzoekende partij is het Nederlands niet voldoende machtig. Ter zitting was er geen tolk aanwezig.
> De griffie heeft niet voldaan aan haar plicht zoals uiteengezet in artikel 13 §2 van het KB van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.
> "De griffie roept een tolk op indien de vreemdeling, overeenkomstig artikel 39/69 § 1, tweede lid, 5/ van de wet van 15 december 1980, in zijn verzoekschrift aangeduid heeft dat hij zijn opmerkingen zal laten kennen in een andere taal dan deze van de rechtspleging."
> Tijdens de zitting werd er volhardt in de vraag tot de aanwezigheid van een tolk dit werd geacteerd op het zittingsblad (stuk 3).
> De zetelende Voorzitter stelde dat de zaak moest behandeld worden niettegenstaande de uitdrukkelijke vraag van de aanwezigheid van een tolk en dit gezien de Voorzitter geen vragen had voor de verzoekende partij.
> Niettegenstaande de schriftelijke procedure bepaalt artikel 39/60 Vreemdelingenwet dat: "De partijen en hun advocaat mogen ter terechtzitting hun opmerkingen mondeling voordragen. ...".
> Bijgevolg kunnen zowel de partijen als de advocaten ter terechtzitting hun opmerkingen voordragen.
> De verzoekende partij wenste nog iets toevoegen aan het pleidooi van zijn raadsvrouw. Hij was hiertoe niet in staat door de afwezigheid van een tolk.
> Door de afwezigheid van de tolk werd zowel artikel 39/60 Vreemdelingenrecht als de rechten van verdediging van de verzoekende partij geschonden.";

2. Overwegende dat, naar luid van artikel 39/60 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet), "de partijen en hun advocaat (...) ter terechtzitting hun opmerkingen mondeling (mogen) voordragen", met dien verstande dat "geen andere middelen mogen worden aangevoerd dan die welke in het verzoekschrift of in de nota uiteengezet zijn", zodat de verzoekende partij, met de loutere bewering dat zij

nog iets wenste toe te voegen aan het pleidooi van haar raadsvrouw, niet aannemelijk maakt dat zij, binnen het kader van de door haar in haar verzoekschrift aangevoerde middelen, ter terechtzitting elementen wenste aan te brengen die niet reeds in het verzoekschrift, in haar nota of door haar raadsvrouw ter terechtzitting werden uiteengezet en die van aard zijn de strekking van het bestreden arrest te hebben beïnvloed; dat het enige middel ongegrond is;

3. Overwegende dat er grond is om toepassing te maken van artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatie-procedure bij de Raad van State; dat het cassatieberoep wordt verworpen,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep wordt verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting, op zestien maart tweeduizend en negen, door :

de HH.	C. ADAMS,	wnd. kamervoorzitter, staatsraad,
	J. CASNEUF,	griffier.

De griffier, **De voorzitter,**

J. CASNEUF. **C. ADAMS.**